Весесоюзонь ленинской коммунистической од ломанень союзось

Весемасторлангонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!

ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

НОЯБРЯНЬ 1 чи, 1935 ие

№ 117 (468)

ЛИСИ: 5-ет ие чинь эйгэ

ВЛКСМ-нь Мокшэрзянь обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнь газетаст

Весе комсомолонть тев

ВКП(б)-нь Куйбышевень крайкомонь 4-це пленумось начальной ды средней школадо эсь решениясонзо мерсь ВЛКСМ-ень крайкомонтень ды райкомтнэнень: „а) кизэнь каникулатнень перть одс ваномс вожатойтнень весе школатнева; б) максомс пионервожатоекс седе активной, политически анокс тазь комсомолецт ды комсомолкат, конань образованияст семилеткадо аволь седе вишкине".

Те решениядонть мейле ютасть уш кото ковт, сонзэ топавтомо жо минек республиканьс комсомолонь обкомось ды райкомтнэ аньяк эщо ней кундасть.

Кавто ковт уш ютасть, кода школатнесэ кармасть тонавтнеме, ламо отрядга жо пионерэнь вожатойть те шкас эщо арасть. Минек республикасонть 900 вожатоень таркас кемекстазь аньяк 300 вожатойть, лиякс меремс—весе отрядтнэстэ аньяк 33 процентнэнь улить вожатоест.

Неть позорной цифратне кортыть седе, што минек обкомось ды васняяк райкомтнэ оппортунистическойс мезексяк эсть лово те пек важной тевенть. Бути вановс, кода ашти пионервожатоень кемекстамонть марто тевесь лия районсо то минь нейдяно седеяк берянь показатель.

Примеркс, Краснослободской районсо 42 отрядсто аньяк 25 отрядонь кочказь вожатойть, 17 отрядтнэ жо те шкас вожатойтеметь. Лия районтнэва тевесь седеяк берянь.

Пек берянсьтэ тевесь ашти пионервожатойтне марто количественно. Но седеяк позэрнойкс аштисе фактось, што вожатойкс кучнить ды аравтнить сех берянь ломанть. Кой-кона райкомтнэ кочкить ды кучнить истямо правилань коряс: „мезе монстень а маштовикс сень тонеть макста". Лиякс меремс райкомонь секретарьтне пионерроботас эзнить сетнень, конат мезекскак а маштовить. Истя тевесь ашти малав весе районтнэва. Сетнень эйстэ, конатнень райкомтнэ кучнизь вожатоекс кемекстамонь кис, комсомолонь обкомсь эзь кемекста 150 кандидатурат. Тень коряс сех пек пряньзэ невтизе Краснослободскоень райкомось. Сон обкомов кучсь кемекстамонь кис кавто кандидатурат, конат икеле ульнесть судязь: Калашников вейке иес принуд роботас растратань кис, Тяпкин—кото ковс принудкас берянсьтэ роботамонь кис.

Истят ды лият безобразной фактт пионерэнь вожатоень кочкамонть коряс улить лия районсояк.

Теде башка, эряви видьстэ мереме, што таркава пионерроботась кадозь аньяк пионерроботникнэнень, се шкане, зярдо эйкакштнэнь коммунистической воспитаниянть кис отвечи весе комсомолось.

Эряви видьстэ меремс, што пионерроботанть лангс те шкас эщо берянсьтэ ванс комсомолонь обкомоськак, сон пионерэнь весе тевтнэнь валинзе пионеротделэнть лангс.

Весе неть фактнэ кортыть седе, што ламо райкомт ды активисттнэ эзизь чаркоде ВЛКСМ-ень ЦК-нь XI-це пленумонть решениянзо, эзизь чаркоде Сталин ялганть од лозунгонзо седе, што ней „кадртне решить весе". Эзизь чаркоде сеньгак, што комсомолонть центральной задачакс аравтозь од ломантнень ды эйкакштнэнь коммунистической воспитаниясь.

Райкомтнэнень эряви сюдамс, што вожатойтеме отрядось—аволь отряд. Отрядокс эряви ловомс сень, косо ули анокстазь ды аравтозь паро вожатой.

Вожатойтнень одс ваномант отрядомань меельсе шкакс крайкомось аравтокшнызе ноябрянь 1 це чинть. Те шкаськак ютась, но тевесь таркастонзо эзь сырга. Райкомтнэнень ды пионеротделтнэнь заведующейтненень кундамс пионервожатойтнень тонавтомо эрьва шкане роботыця семинартнэсэ, конат те шкас косояк эщо а роботыть.

Бути кармить улеме анокстазь вожатойть, сынст марто роботасестэ минь алкукс парсте аравтсынек пионерроботанть ды касыця поколениянть коммунистической воспитаниянь тевенть.

Касодо шумбракс, веселойкс, бодройкс

*Кировабадонь пионертнэнень **П. П. ПОСТЫШЕВЕНЬ** сермазо*

Кировабадской (икелень Гонжянской) интернациональной омбоце школасо Ворошилов лемсэ отрядонь пионертнэ сермадсть Постышев ялгантень серма, конаньсэ вешсть кучомс духовой музыкань оркестрань инструментэнь комплект пролетарской сыця праздникентень. Постышев ялгась Кировабадонь пионертнэнень ответэкс кучсь истямо серма:

„Братской поздоровт! Киевень пионертнэ Украинань столицанть—Киевенть пельде кучить тенк Октябрьской торжествантень казнекс музыкальной инструментэнь комплект. Ванстынк сонзэ. Тонавтнеде вадрясто, кода эряви налксеме—истя, штобу эрьва пионерэсь, конась карми налксеме кучовт инструментсэнть, вадрясто бу тонадоволь налксеме.

Поздравляю тынк сыця ине Октябрянь кемкавксовоце годовщинанть марто. Праздникенть вастомо анокстадо седе вадрясто. Главноесь—парсте тонавтнеде. Те, конась вадрясто тонавтни, те алкуксонь пионер-ленинец. Касодо шумбракс, веселойкс, бодройкс. Кеместэ вечкинк социалистической отечествантъ СССР-нть ды советской социалистической эсинк республиканть—Азербайджанонть, конась ине Советэнь Союзонть а явовикс пелькс эзэ. Воспитовадо эстенк ленинско-сталинской кеме ненависть социалистической родинань весе врагтнэнень. Аньяк те условиянть марто тынь карматадо улеме кеметь, а шатыця большевикень—сталинецэкс. Евтадо монь пельде поздоровт Кировабадонь весе пионертнэнень. Сермадодо монень тынк тонавтнемадонк ды пионерской роботадо. Поздоровт.

П. Постышев.

Октябрянь 30 чистэ панжовсь Мокшэрзянь театрантъ васеньце сезонось

МОШЭРЗЯНЬ ТЕАТРАНТЕНЬ

Мокшэрзянь Государственной Драматической национальной театрань васеньце сезононзо панжома чистэнть кучтано пси поздоровт театрань коллективентень ды ветицятненень.

Тыненк бажатано успехт театральной искусствань покш техникань тонавтомасонть.

Работань большевистской ладтнэнь коряс, минек республикань весе трудицятнень марто вейсэ мокшэрзянь театрантъ туртов добувадо риней ине социалистической родинань сехте вадря национальной театрань лем.

Мокшэрзянь АССР-нь
ЦИК-нь председателесь
Н. СУРДИН.

Мокшэрзянь АССР-нь.
СНК-нь председателесь
А. КОЗИКОВ.

КОМСОМОЛОНЬ ПОЗДОРОВТ МОКШЭРЗЯНЬ ТЕАТРАНТЕНЬ

Тыненк, театрань од коллективентень, конатась сцена лангс сась станокт экшстэ ды колхозонь пакся тнестэ, покш вий ды энтузиазма марто эряви тонавтомс Марксонь-Ленинэнь-Сталинэнь революционной теориянть, тонавтомс актеронь эсь мастерстванть, трудиця ваныцятнень массас кандомс кенярдома бодрость од ломаньтнень эйсэ кастомс героизма. Ленинэнь-Сталинэнь партиянь тевень кис весе виень путозь аштема.

Мокшэрзянь Госдрамтеатрась васеньце сезононь панжома чистэ театрань коллективентень-комсомолонь поздоровт!

ВЛКСМ Обкомось.

МОКШЭРЗЯНЬ ТЕАТРАНТЬ ВАСЕНЬЦЕ СЕЗОНОНЬ ПАНЖОМАСЬ

А карматано сепомо сень, што Мокшэрзянь театрась, кона уш эри вете иеть СССР-нь национальной театратнень юткссо 1935 иес аштесь сехте удало таркасо.

Актеронь коллективенть, косо ульнесть 15 ломанть, художественно ветясь случайной режиссерт.

1935 иень февралень 20-це чистэ Московонь Академической малой театрасто Мордовияс шефствань коряс састь Григоровская ды Брилианто артистнэ. Вана сестэ кармась лакамо роботась. Ковонь перть ударнойстэ, коллективесь не артистнэнь ветямост коряс васеньцеде тейсть серьезной робота: „налксизь Островскоень „Бедной чись аволь асатыкс" пьесанть. Ульнесь налксезь аволь покш пьеса „Екатерина Порохова" Те ульнесь Мокшэрзянь театрань васеньце изнявксокс. Московонь вишка театрась мейле кучсь режиссерт—Никольской ды Этинго ялгатнень. Ульнесь налксезь „Семигорьясто меельсь бабине" пьесась. Те ульнесь театрантъ омбоце изнявксокс.

Саранов кизна малой театрасто сась бригада, конань ветясь республикань заслуженный артистэсь—Н. Н. Рыбников МАССР-нь ЦИК-сь ды Совнаркомсь, 1935 иень июлень 21-це чистэ теезь постановлениясост тешкстызь малой театрантъ шефствань роботанть покш результатнэнь ды бригадантъ казизь почетнойть грамотасо.

1935 иень сентябрянь ковсто малой театрась таго кучсь режиссер—**Каминка** ялганть—ды Бударин художникенть, конатне роботыть „Платон Кречет" пьесанть лангсо.

Мокшэрзянь обкомонть, МАССР-нь правительстванть, ды общественностень покш мелявтомаст коряс малой театрантъ лездамонзо коряс мокшэрзянь театрань коллективесь течень чинтень пек кассь, виензавсь, покшолгадсь, коллективсэнть весемезэ 50 ломанть, репертуарсонзо—кото пьесат, конатнень налксизь покш квалификация марто мастерт. Мокшэрзянь театранть ули парозо—декорацият, костюмт, парикт ды лия, ули вадря зданиязо.

Октябрянь 30-це чистэнть панжовсь Мокшэрзянь театрантъ сезонось.

МОКШЭРЗЯНЬ ТЕАТРАНЬ ДИРЕКТОРОСЬ
В. И. НОВИЦКИЙ

ТВЕТИ ТЫНК ТЕАТРАСЬ

Мокшэрзянь Республикань од национальной театратнень сонзэ васень сезонозо панжома чистэнть кучи поздоровт ды арси тензэ парт Республикань Народной артисткась Александра Яблочкина, кона малав 50 иеть служи искусствантень Московонь Вишка Театрань сцена лангсо.

Да твети тынк од театрась, конань формазо национальной, содержаниязо социалистической, да касыть ды кемекстыть тынк од кадртнэ.

Кадык иеде-иес тынк театрась касы ды невти яла одт ды одт пек паро достижениянт ды теньсэ кандызь сыре тетянстэнь Вишка Театрантень кенярдома ды счастия, карматсы прянь шнамо эсь эйдензэ кис.

Александр Яблочкина

Анокстыть праздникентень

Ташто Мурзань аволь полной средней школасо комсомольской ды пионерской организациятне келейгавтызь праздникентень анокстамонть.

Комсомольской организациясь праздникентень анокстыть пьеса „Своим путем", нолды специальной № стенгазета. Пьесань анокстамонть кувалт ответственноекс явизь Гришин ды Нестеров комсомолецтнэнь.

Пионерской организациясь анокстыть выступлениянт, морот.

Пилот.

Кочкуровань р-н.

96

Юнкоронь сермат

Кардамс Платоновонь

Кочкуровань р-н. Пакся Тавласо строясть од клуб. Клубсонть заведующеекс роботы Платонов.

Беряньстэ Платонов роботы. Чуросто панжтнесы, клубонть. Тень, тар кас сон сеедьстэ симни винадо ды гармошка марто якси ульцява.

Октябрянь 24-25-це читнестэ клубось пекстазь ульнесь. Платонов ирельстэ гармошка марто якась ульцява.

Платонов комсомолец. Мекс сонзэ а кардасы первичной комсомольской организациясь.

Петров.

Арась симемс ведь

Чамзинкань р-н Мокшалеень аволь полной средней школасо тонавтницятне почти чинь-чопэрить ведь теме. Сторожтнэ чизэнзэ кантлить ведень ансяк кавто ведрат, конась, нама 500 ломаньс малавгак а саты. Секс вана тонавтницятненень савкшны чийнемс симеме вельсоветэв, пожарной сараев ды лиявь.

Мезе ваны тень лангс школань дирекциясь. Мекс а кармавтсынзе сторожтнэнь ведень кантлеме?

С. Г. К.

Банянть нейгак яла строить

Кочкуровань МТС-эсь омбоце ие уш строи яла баня. Ней теемскак кадовсь буто аламо: каштом ды вальма. Но дирекциясь оймась сень лангс, мезе теезь. Прядоманзо а капши, корты, што арасть тень кис средстванзо.

Робочейтненень жо а косо шлякшномс ды парямс. Секс эйстэст сех ламотне якить рудазосто. Кой-конат жо баняв якить 2 эли 3 вайгельпеть Семилеев ды лиявь.

В. Об'едкин.

„Пионерская правда" газетанть ловныцянь слет

Веселат, палозь-палыть якстереть чамаст. Бойкасто яки гармониясь опытной гармонистэнть Дмитриев Сашань кедьсэ. Шумтомо прок ведь ланга ушшныть кругсонть танцовить эйкакштнэ.

Соколова Шура вожатоесь организовась ульцясо коллективной танецт. Нилеце, котоце ды кеайкиеце школань эйкакштнэ танцовить „Калинушканть" „Польку потешку", „Коробочканть"...

Эйкакшт, морасынек партизанскоенть?! Сигина Люба, Воронцова Тоня, Соколова Шура бойкасто, весела мазый вайгельсэ рангстызь:

„Мы знаем крепка наша сила, и если война в переди"...

Кедьс кундсезь гармониянь коряс, бодройстэ кантлезь, кантлевить валтнэ вечкевикс Ворошилов ялгадонть.

Кода жо а морамс вечкевикс пионерскоенть... Ды эщо седияк виевстэ ды веселасто рангстызь:

„Нас утро встречает прохладой.. Кудрявая, что ж ты не рада"...

Пионертнэ ды школьниктнэ, „Пионерская правда" газетанть ловныцятне ды деткортнэ 4 це № школантень пурнавсть ошонь слетс.

Залось пешксе эйкакшто эрьванть сивесэнзэ якстере галстук, весе вейсэ саезь невтить прок покш лей, зярдо чись нолдынзе эйзэнзэ эсинзэ срунанзо... Эйкакштнэ группасо мезде бутим кортнить, раксить, веселгалить. Лажт моли весе залось.

...Эйкакшт, слетонть лован пан жозь... Макеева Валя пионеркантъ маштоманзо лангс ответ марто кортась горкомсо пионеротделэнь заведующеесь Гараев ялгась. Слетось примась протест ды вешсь кеместэ наказамс Макеева Валянь маштыцятнень.

Мезе максы эйкакштнэнень, школьниктнэнень „Пионерская правда" газетась, мезе ней главноесь эйкактшнэнь печатьсэнть ниркинестэ, чарькодевикстэ эсинзэ докладсонзо евтнизе комсомольской „Ленинэнь киява" газетанть редакторось Люпаев ялгась.

Эйкакштнэ кортасть прениясо.

Минь ловинек аволь обязательнойкс кантлеме галстук.

Покштано, а мейсь галстукось... арсинек минь.

Ней, седе мейле, зярдо ловнынек „Пионерская правдасто" „Галстук" евтнемань весе 23 пионертнэ и „покштнэ" и „вишкинетнэ" галстуксот,—кортась 11-це школасто Самойлин Леня.

—„Пионерская правдась" лездась Орловской пионерэнтень получамс рузонь келенть коряс „удовлетворительна" оценканть...

Миронов школьникесь максызе на „хорошо" географиянь предметэнть.

...Газетась монь тонавтымим пельксткамось конкретнай договоронь теме. Одсто пельксттатано Чуличева ученицанть марто—теде кортась Чикина пионеркась.

Теде, кода Хомутинская тонадсь явомс гласной ды согласной букватнень, кода Дмитриев Саша ютавты веселасто переменатнень, кода сон тонавтни теемс звенань плант ды отрядонь сборт ды ламо до лиядо. Мезес тонавтызе эйкакштнэнь „Пионерская правдась" евтнизь сынь ошонь эсист слетсо.

Мезе а саты. Слетось невтизе, што ламо отрядт, звенат эсть ютавтне сборт, беседат „Пионерская правдадонть". Ошонь пионертнэ аламо получить ды сермадыть „Пионерская правдас"

Пурнамс школьниктнэнь, пионертнэнь эйкакшонь печатентень перька тень кувалт эряви ютавтнемс „Пионерская правда", колхозные ребята" ды „Будь готов" газетань ловныцятнень слетт. Тете эряви арсемс комсомолонь ошонь комитетэнтень.

А. Москвитина

Минек печатазь материалонок коряс

„Переменатне ютыть аволь организованнойстэ"

„Ленинэнь киявасо", октябрянь 10-це чинь №-сэ ульнесь печатазь заметка, косо сермадозь, што Мокшалеень (Чамзинк. р-н) аволь полной-средней ды начальной школатнесэ переменатне ютыть аволь организованнойстэ. Тосо переменань шкатнесэ сеедьстэ эрсить туремат, севномат ды лият. Школань директоросъ Трошин пачтясь тенек куля, што неть асатыкстнэнь коряс школань дирекциясь примась мерат. Ней переменатне ютыть организованойстэ. Переманань шкасто сеедьстэ эрсить физкультминуткат. Ловнокшнытъ газетат. Начальной школасо переменатнестэ учительтне программань коряс тейнить напксемат.

Апак печата серманьь коряс

Асатыкстнэнь маштомаст коряс примазь мерат

Минек юнселькоросъ комсомолец сермадсь, што Вирь ало Тавлань начальной школасо занятиятне ушодовкшныть позда, 9 часонь таркас, 10-11 часосто ды прядовить обедтэ мейле васень часосто, классэнэ рудазовт, учительтнень ды учениктнэнь ютксо дисциплинась лавшо.

Те заметканть редакциясь кучнизе расследованияс. Кочкуровань РОНО-сь пачтясь тенек куля. Заметканть коряс ульнесь теезь проверка, эйзэнзэ невтезь фактнэ весе видеть. Асатыкстнэнь маштомаст коряс примазь мерат: октябрянь 25-це чистэ Вирь ало Тавлань школасонть учительтнень марто ульнесь ютавтозь пед совещания, косо ульнесь толковазь ВКП(б)-нь ЦК-нь ды СНК-нь сентябрянь 3-це чинь решениясь. Школань роботась ладязь те решениянть коряс.

Ник. Ник...

Трокшкуж велень эрицятнень мелест коряс церькуванть кармасть тееме аволь полной средней школакс. Весе тень кувалт тевенть ветицякс аравтозель Ник. Ник. Пятаев

Ник, Ник. кармась арсеме: „А эрявим мах максомс. Те тевсэнть ламо можна нажувамс"... Ды сон кундась тевс. Церькуванть прясто валтозель зярыя цинковой паро жесть. Пятаев Н. Н. седе курок кармась вешнеме истят ломанть, конатненень эряви жесть, ды истят конатнень пельде можна седе покш питне лутамс. Марясь, што Трокшкужонь торфохозяйствантень эряви жесть. Седе курок чийсь тов.

Муизе эрявикс ломаненть. Минь сонзэ лемензэ, тетя лемензэ ды фамилиянзо а содасынек. Эрявоаль бу Ато истяк аволь паро сонзэ лецтнемс, нацяс эщо кеженязь сыть...

Ну, вот, значит. Ник. Ник. евтызе, мейсь сась. Торфохозяйствань прявтось мерсь, што сонензэ жесть алкукс эряви, но штобу рамамс, эряви ваномс, ато нацяс манявят.

— Мезе буто, идя ванык,—мерсь тензэ Ник. Ник. Ды тусть...

— Жестесь ведь паро, старинной эщо, ней костояк истямо а муат,—кортась Пятаев, зярдо сынь пачкодсть уш тов, косоль жестесь.

— Слоф нет, жестесь вадря, но ведь сон яла теке аволь од.

— Ну вот эщо мезде арси, тон ведь вант кодамо сон. А саиньдерясак, янксеме кармат. В прочем, мелесь тонь, вант кода тосо ежот марясак...

— Н-нда. Сави саемс. Ансяк аволь весе. Ну, зяро вешат, вана бути сайсынь пелест?

— Месть уш ламо кортнемс. Магарычекс литра, мейле тосо вансынек... Иля пель уш пек ламо а саян. Кодаяк уш тейсынек...

Ды сынь теизь. Магарычень симимась теевкшнэсь теке свадьбакс. Свадьбасо ансяк истя ламо симкшнить вина.

Мейле Ник. Ник... Пятаевось получась жестенть кис торфохозяйствань пельде эстензэ зярыя товар, калт ды лият кой месть. Вообщем, ломанесь эсь прянзо оршизе ды карсизе истя, кода эряви, ды ярсамо пельгак сатышка ульнесь.

Но тень эйсэ сонзэ тевезэ эзь прядов. Эрявсь миемс кадовозь жестенть. Тененьгак сон мусь сюпав рамица. Те ульнесь колхозонь правлениясь. Сонзэ пельде Ник. Ник. получась 4 пондт почт.

Ламо сонензэ савсь симемс сестэ, зярдо миинзе школанть ниле баконзо. То магарыч, то складчина, то эщо мезе, ды эщо ярмакт ведьгемень целковойть сайсь кисэст.

Истя вана, Ник Ник. Пятаев ютавтызе церькуванть аволь полной средней школакс тееманзо.

Но кода а кода, школа яла теке ульнесь теезь. Ушодовсь тонавтнемань иесь. Петяевгак аравтозь тозонь роботамо—директорокс. Но сон школасонть чуросто эри, а ютко тензэ, сими ды яла закуси.

Школасонть сеедьстэ сезневить занятият. Пятаев жо мезень кисэяк амелявты. Сонсь а яки школав, лия учительтнеяк истя тейть. Секс сентябрянь 19-це ды октябрянь 9-це читнестэ весе ветенест класстнэсэ занятиятнень ютавтынзе вейке учитель. Октябрянь 10-це чистэнть саезь 19-це чинть самс Пятаев апак лотксе симсь, школав прянзояк эссе невтне. Сон должен 5-це классо ветямс история, те шкас жо те предметэнть коряс эзь ютавто вейкеяк урок. А ютко, Бути карми тонавтомо, сестэ а зярдо винадо симемс.

А весть ульнесь истя. Сы ирельстэ школав, эйкакштнэ—учить эйсэнзэ тонавтомо. Сон жо карм лангозост пижнеме.

— Тынь месть тесэ аштекшнитядо, монь штоли учотадо. Монтынстеменкак содаса, зярдо кармамс тонавтомонк. Марш тестэ!.

Зярдо Ник. Ник... куваяк ютыиредьстэ, иля понгони сельмензэ икелев. Кие илязо уле, яла теке а мезень кис эрьва кодамо а паро валсо севнотанзат. Трокшкуж велень эрицятнень мелесткак эйстэнзэ ки соды кода мольс... То вант тень врьс севносы, то тонань сех апаро валсо позорясы. Мезеяк а теят мартонзо, культурной, покш ломань ды эщо мик комсомолец.

Ник. Ник. эщо машты нарьгамс сонензэ падчиненнойтне учительтне лангсо. Сон аволь пек умок живсэ порекшинзе П. Т. Киушкина учительницанть. Ки тензэ а максыль. Тей юты—сускссы, тов юты сускссы. Ды эщо эрьва кодамо виськсэ валсо эйсэнэ позорясь весень пиньгсэ. Мейле нолдась аванть кувалт а паро слава. Саесь Киушкинанень кадомс Трокшкуж велесь.

Нама, Ник. Ник. Пятаевонь весе неть театнеде соды Чамзинкань РОНО сьсак. Ды сон тензэ лезды эщо седеяк пек истя тейнемс. Октябрянь 23-це чистэ ульнесь педсовещания, козонь сакшнось РОНО-ть пельде шляпа, лиякс мерем с иструктор Акимов Ды сон весень лангс курготзо човиямс пижнесы; месть сурсо невтнитядо Пятаев лангс, мезень чумо сон тейсь.. Винадо, мердядо, сими, тыненк нать кияк а мери... Маштоло тыньгак симеме... (Эряви арсемс, што те представителесь, бульчомсонськак винадо глохтямонть коряс Пятаевонь эйстэ а кадовкшны).

Сон РОНО-нть пельде весенень мерсь: Пятаевонь каршо керетть иляк, венстне, Мезе тенк эщо эряви? Ков седе васов молят пенякцямо?

Но минь яла теке арситяно, што Чамзинкань РОНО-нтень сави Трокшкужонь школась урядамс те Ник. Никенть эйстэ.

Пятаев, Бояркин, Мастяйкин, Помкин, Паулов.

Ловнодо Раптановонь!

Эрзянь литературанть — массатнес

„ЧИХАН ПАНДО АЛО“ РОМАНДОНТЬ

Весемеде покш произведениякс те шкас ащти эрзянь од ломанень художественной литературасонть Т. Раптанов ялганть романось—„Чихан пандо ало“

Раптанов ялгась те романсонть аравтсь икелензэ задача: невтемс эрзянь велесэ комсомолонь роботанть, батраконь од ломаньтнень комсомолонь роботникекс теевемантъ ды кулачестванть каршо сынст туреманть. Эряви меремс видьстэ, што те задачанть Раптанов топавтызе аволь бераньстэ.

Основной героесь романсонь Сеель, [illegible]онзо положительной типт Голец ды лият кавто-колмо комсомолецт, отрицательнойть, берянть, малав разложившей комсомолонь типтне: Иниваткина ды Сиников. Нетнеде башка комсомолнэнь враждебной тип кулак—Латкин, се шканть ульнесь велень советэнь председателекс ды перьканзо лият антисоветской типт: Пыряевт, Петроват ды лият.

Васеньсе книгасонть Раптанов сермады 1925,26,27-це иетнеде, кода велесэ самай кемекстась комсомолонь роботась, комсомолось кармась саеманзо эсинзэ енов весе трудиця од ломаньтнень массанть. Невти романсонть велень се шкань интеллигенциянтькак (Мария Ивановна).

В. Радаев.

(„Эрзянь од ломанень художественной литературадонть сатьясто“.

ЛОВНЫЦЯТНЕ РАПТАНОВОНЬ КНИГАДОНЗО

Лукоянован педтехникумсто сермадыть:

„Художественной образтнэнь кувалт Т. Раптанов ялганть „Чихан пандо ало“ романось, можна меремс, лиссь пек парсте. Знярдо минь сонзэ весе ловнынек ды кортынек кувалманзо, эзинек муе эйстэнзэ покш ильведевкст ды а чарькодевикс таркат.

Сон парсте невти геройтнень. Парсте невти ушо енксост ды машты аравтнемаст эсист таркава. Яла теке, улить Раптанов ялганть асатыксэнзэяк. Лавшосто невти героенть потмонзо, мелензэ арсеманзо. Лиясто ламо коськстэ корты. Таркань-таркань главатне лавшосто сюлмавозь вейкест-вейкест марто. Эрявить нетъ витьнемс“.

Истят сермат Раптановонь творчестванть кувалт ламо.

„Татю“

(*Повестьстэнть савкс*).

— Чи валдынем, валдо сельмейнем.. Корьминецькем! Мейсь кирьтявтсак касы рунгенем, мейс пужовтсак мазый чаминем. Илямак макст, сяткинем, мирьдинень! Тонсь несамак—пек одан. Асавтове атяв тнэнь, акирьдеви аваотонь корозо. Авонове мирьдентъ мелезэ? Козонь мееле молян, кинень потмом чамдаса...—Вал евтамонтень Татюнь кундатоць келезэ. Чуди пси сельведеэзэнзэ сон лепеясь ды венемсь рунгозо иредьстэтнень пильгест пес. Каргодсь киякс кучкантень майш илэкезэ, ансяк чуросто ды стакасто тарксесь лексевтьтензэ.



СНИМКАСОНТЬ. Раптанов ялгась

Сермадыцясь эсь эрямодонзо

Мон шачинь 1906 иестэ, Покш-Толкан велес, икелень Самарской губернияс, Бугуруслановь уездс. Тетям Алексей Семенович Раптанов эрясь пек берянстэ, роботакшнось бояронь кедьсэ ды сокоргадсь монь шачома иестэнь. Авам кулось 1916 иестэ, кода кавонест лелян ульнесть саезь империалистической войнас.

Сисем кавксо иесэ максымизь тонавтнеме церковной школас, сеске жо панимизь. Панимизь аволь азарсь-чим кисэ, аволь беряньстэ тонавтнемань кисэ, уроксо лиссь истямо тев, конань потмо ежосон кирьдезь мик а евтави тень ташто школань преподавательтнень грубостест лангс ненавистем. Сынь эсист грубостест эйсэ ветимизь покш визькс-чамас.

Кизэнть уш тетям максымим подпаскакс.

Авань куломадо мейле 1917 иестэ эщо кармсинь тонавтнеме земской школасо, но аразь чись кучимим тетянь марто пурнамо. Тетянь куломс (1921) пурнакшнынь, вецинь эйсэнзэ кедь-педе кудост-окудос, велестэ велес. Се шканть тетянень ловнынь религиозной пек ламо литература.

Тетянь марто ды тетянь куломадо мейлеяк ламо азгоньдень Сибирьга ды уфас лоткинь пастухокс вейке сюпав столыпинецтнэнь.

Ванынь кедьсэнзэ ниле иеть. Теде мейле роботынь вирьсэ, якинь Ташкентэв, робота эзинь мук, кисканъ ящиксэ сынь мекев ды таго тукшнынь Омскоев. Омскойстэ самодо мейле сивидинь эсинек велес роботникекс ды сестэ совинь комсомолс.

Ансяк комсомолось ливтимим ломаньскс. Курок кучимим курсов, кочкимизь ячейкань секретарькс. Мейле кочкимизь велень робочей комитетэнь председателькс Аламонь аламонь касынь; саимизь роботамо союзонь окружной комитетс, тосто крайкомс.

1930 иестэ молинь роботамо Москов „Якстере теште“ газетантень. Курок туинь Саранскоев „Эрзянь коммуна“ газетантень. „Якстере тештесэ“ печатызь васень евтнемам „Тол Иван“.

Яла теке сермадомо кольнекшнынь седе икеле. Васень стихем печатызь 1928 иестэ, омбоцентъ 1930 иестэ.

Саранскойсэ сермадыя „Татюнь,“ „Од пиньгень вийть“ сборникенть ды „Чихан пандо ало“ романонть. Ней курок лиси печатьстэ „Мель ды вечкема“ сборникем, прядовсь „Чихан пандо ало“ романонть омбоце кинигась, курок ули максозь печатьс.

Пек ламо савсь роботамс эсь лангсон. Кодамояк школа эзинь прядт, истя-роботамс стака ды ламо эрямо чи апак фатя юты икельган.

1930 иестэ совинь партияс. Меельсь шкастонть роботынь „Ленинэнь киява“ газетасонть редакторонть полавтыцякс.

Т. Раптанов.

„ЧИХАН ПАНДО АЛО“

(*Романстонть савкс*)

Клубсто, политчитканть прядомадо мейле, Сеель курьдякадсь, прянзо комавтызе мештезэнзэ ды лембе коштсо пувси панар сивентень. Сиников, Вася марто, сасызь сонзэ. Сеель тусь мартост вейсэ.

— Молят мартонок свадьбас?—пшкадсь Сиников.

Сеель виздесь молеманзо, мейле согласясь. Сонзэяк седеесь од, мелезэ лаки эрямосонть. Но сонзэ мелезэ а чаркодеви вакссонзо молицятненень, а чаркодеви ансяк секс, што сонзэ лангсо нулав, каргодсь кухайка, карксазь левшень карксо, нулатне лыйнить варма мельга, кухайканть алдо ушов кадовсь понгс гасникесь. Пильгсэнзэ каянь карть, рудазов калгодо пракста. Панкстнэ чудить карькстнэ ланга. А истяк Сиников ды Вася тердизе сонзэ ансяк мельде валдо. Сынь арсесть, што истямо ломаненть потсо арась кодамояк седей, кона бу мащтоволь, сынст ладсо вечкеме эрямонть, сынст ладсо улевель весела, сынст ладсо маштоволь тейтерень вечкеме, тейтерень палсеме. Сынь думасть, што те ломаненть потсо кулозь седей, коната а чаркоди мезеяк, коната ковгак пря а чави, емазь ломань—шукшпрянь сор.

Кода совасть Каргонь Лютянень, Боньзяй Олда ульнесь уш столь экшсэ. Олданень Лютя сави сватокс—Олдань лелянзо экшсэ Лютянь тейтерезэ. Лютя ней урьваксты нуцьканзо, Мишань.

Олда кирнявтсь столь экшстэнть, чиремкшнезь мольсь Синиковнень. Чамазо толокс кирвайсь, прок уштозь каштомо икеле сыртевсь.

„Нать копордазь“, думазевсь Сеель Олдадо.

— Сиников, Васька, ютадо икелев,—кармась энялдомо Олда. Сонсь кундынзе кедьте ды уски эйсэст. Алятне васня синтревсть, покшкавтнесть, но кода Миша мольсь сонсь, то сынь апак пота ютасть икелев—столь экшс. Сеель прок пезнась уголонтень, мик рунгозо а чирькавтови. Столекшентень брага марто мольсь одирьвась. Кода Сиников комавтызе кеченть, одирьвась сюконясь икелензэ.

— Стяк,—сонсь цяпкадинзе турванзо.

Сеель котьмерензэ нежедизе каштом боксо чалгамонтень. Се шканть гурьбасо кудонтень совасть ульцянь тейтерть. Кона пувсесь якстерькайкс кельмезь кедензэ, кона ихельдсь шуба ожа потмозонзо.

РЕДАКЦИЯНТЬ ПЕЛЬДЕ

Редакциясь аравтсь эсь икелензэ задача—невтемс минек ловныцятненень эрзянь кой-кона писательтнень ды поэтнэнь творчестваст, невтемс минек литературанть достижениянзо. Те тевенть ушодынек Раптановонь творчествасонзо. Раптанов зярдыя уш сермады, те шкас нолдась ниле книгат: „Татю“ „Чихан пандо ало“ (1-це пелькс), „Од пингень вий,“ „Лазксось муевсь“. Ней мордгизэсь нолдасы лия книганзо.

Раптанов—комсомолонть кастовт писатель, секс сон сех ламо сермадыяк од ломаньтнеде, комсомолдонть.

Минь шнатано ловномс сеть писательтнень ды поэтнэнь сермдовксост, конатнень творчестваст кармтано невтеме. Редакциясь.

97

Тейтерень салыцят

Сеске жо октябрянь революциядонть мейле, Советэнь властесь допрок полавтызе урьвакстомань седикелень коенть. Бути иязоронь правительстванть пингстэ тейтеренть максылизь а вечкевикс церанень, истямонень, конань сон икеле а содылизеяк, эли бути церантень саильть а вечкевикс тейтерь, то ней минек од ломаньтне вечкить ды урьвакстнить эсь мелест коряс. Бути седикеле тейтеренть эли церанть а кевкстилизьгак—урьвакстылизь, то ней минек масторсонть весе теренень путозь пе. Те тевсэнтькак минек народонтень максозь покш оля чи. Бути седикеле церанть урьвакстылизь а вечкевикс тейтерь лангс, то сон, мирдесь, эрьва кода кармиль ниньзэ лангсо нарьгамо эли курокста овси панилизе. Ней жо минек од ломаньтне урьвакстнить вечкезь, эсь мелест коряс, эрить сынь паро мельсэ, теить семиянь уиякав эрямо, мирдесь эсь ниньзэ лангс а ваны прок уре лангс, а нарьги лангсонзо. Сетнень жо, конат нарьгить нист лангсо, минек Советской законось казямосто чумонды.

Но весе тень лангс апак вано од церантнень юткс улить эщо тейтертненень хамской отношеният. Улить эщо истят мирдетькак, конат салава нарьгить нист лангсо, нинть теить эсист урекс.

Теке жо марто улить истят од ломанть, конат эсь коряст арсить урьвакстомс истямо тейтерь лангс, конат сынст а вечксызь ды истяк а молить тест. Сестэ неть од церантне тейнить дикой тевть.

Вана кавто примерт. Нуштаев Владимир—классово - чуждой элементэнь цера. Сонзэ семиязо ютась нестэнть панезь колхозсто. Сонсь од церась ульнесь Горьной ошсо, роботась автозаводсо. Ней сась эсист велев—Сайнелев (Дубенкань р-н). Сонзэ мельс тусь тейтерь—Павлова Катя. Кортнесь мартонзо, но тейтересь тензэ никс а моли. Сестэ В. Нуштаев решизе саламс Катянь.

Октябрянь 20-це чистэнть Катя весе ялганзо марто ульнесь ловнома кудосо. Кудов сыргась веть 11 чассто. Сонзэ ванстызе Нуштаев ды ускизе тов, косо сынь эрить. Тейтересь кармась пинжнеме, ды идеманзо чийсть од ломанть.

Омбоце истямо жо тевесь ульнесь секе жо велесэнть Октябрянь 21-це чинь чокшне Горкин Алексей салыксэлизе Овчинникова Танянь. Истяжо тевезэ эзь лисе секс, што тейтерентеь пижнемазонзо чийсть шабрань ломанть.

Неть кавто дикой примертнэ кортыть седе, што кой-кона од ломаньтнень сознаниясост эщо улить буржуазной идеологиянь кадовикст урьвакстоманть лангс вановасонть, тейтертненень отношениясонть. Ды теке жо корты седе, што Сайнеле велень од ломаньтне юткс арась кодамояк робота сень коряс, штобу полавтомс од ломаньтнень тейтерьтне лангс беряньстэ ванамань мелест-превест. Те—улезэ урококс Сайнеле велень комсомолонь организациянтень ды Дубенкань райкомолонтень. Ведь н е т ь тевтне аволь случайно лисеть. Сынст улить эсист корені ност. Секе комсомолонтень тосо эряви ютавтомс пек покш робота од церантнень ды од тейтертнень юткс. Ды теке марто—а кадомс апак чумондо неть дикой примерэнь теицятнень, урьвакстомадо советской законоть колыцятнень.

И. Ярославкин.

Границань томбале



СНИМКАСОНТЬ: АБИССИНИЯНЬ КАРТАСЬ

Италиянь войскатне виевгавтыть наступлениянть

Италиясо ламо ютавтыть войнантень

Абиссиниясо Италиянь действующий войскатне яла виевгавтыть эсист наступлениест, кода северной, истя жо южной фронтнэсэ.

Северной органсто меельсь читнестэ итальянецтнэ эщисть 25 километрат обед енов, Мэкале ошонть, пелев, эсть вастне сопротивления. Октябрянь 29 це чистэ Италиянь войскатне бомбардировизь Макаленть. Абиссиниянь войскатне гористой таркатнень кувалт кекшнить (уклоняются) бойтнестэ. Ламо райо͡нга военной операциятненень пек мешить пиземетне. Теде башка лисезь горань берегтнэстэ лейтне занясть ламо территория.

Англиянь печатенть сведениянзо коряс, Англиясто сась Абиссиниява покш партия пулемет ды запасной часть.

Италиясто африкав войскатнень отправить эрьва чистэ.

Италиянь империализманть ушодовт войнась аштн покш средстват. Англиянь крупной вейке газетань „Дейли геральд" сведениянкоряс ансяк сентябрь ковонть Италиясь ютавтсь войнантень анокстамос 633 миллионт лир (Лирась—9 10 трешникт).

Карательной мерат Италиянть каршо

Италиянть каршо экономической ды финансовой карательной меpатнень теемадонть мейле, нациянь Лиганть вешинзе сетъ государстватнень окончательной мелест, конат аштить ды ай аштить Лиганть членэкс. Седе мейле, зярдо ули теезь государстватнень отношенияст карательной неть эли нонат мератненень, нациянь Лигась тешксты карательной мератнень тевс ютавтоманть точной шка

Аволь полной даннойтнень коряс, нациянь Лиганть решениязо, конаньсэ мерезь ускемс Италияв оружия ды боеприпаст,—тевс ютавтыть уш 39 государстват—нациянь Лиганть 51 ч л е н т н э эйстэ, конат евтызь эсь мелест примамс участия те мероприятиясонть.

23 государстват, истяжо Франциясь макстъ согласия тевс ютавтомс финансовой карательной мератнень (а максомс Италиянтень заемт ды лият). 16 государстват согласястъ тевс ютавтомс экономической карательной мератнень (а ускемс Италиянь товарт эсь масторов ды а ускомс Италияв эсь масторсто сырьят).

Берлинстэ пачтить куля, што Германиясь отказась карательной мератнень тевс ютавтомать эйстэ. Япониянь правительствась решизе а максомс кодаткак ответ нациянь Лиганть кевкстнеманзо лангс.

Зярыя государстватнень решеният Италиянть каршо карательной мератнень тевс ютавтоманть коряс пек кармавтынзе ацяргалеме Италиянь газетатнень ды кармасть эрьва кода кайсеме аволь ансяк Англиянть, но истя жо Франциянть лангс.

Италиянть каршо

Лондон. „Рейтер" агентствась пачти куля, што октябрянь 29-це чистэнть Калькуттэсэ ульнесь Абиссиниянть лангс Италиянть каявоманзо каршо молемань митинг, конань пурнакшнызе тредʼюнионь весе Индиянь конгрессэсь. Митингсэнть примазь резолюциясонть мерезь, што Индиянь массатне леэдыть абиссинской народонть бороцямонтень.

Африкав пачтить 20 суднат

Рим, 22. Неапольсэ аштить погрузка ало 20 суднат, конат неть чиннестэ улить кучозь Африкав. Грузить войскат, санитарной часть ды военной материалт.

Болгариясо антифашистской демонстрация

Октябрянь 28-це чистэ, чокшне, Болгариянь столицасо—Софии ошсо, фашистской профессиональной обʼединениянь организационной сʼездэнь панжоманть кувалт, зданиянь икеле, косо мольсь сʼездэсь, коммунистнэнь руководстваст коряс пурнавсть ламо сядот робочейть, конатне протестовасть робочей организациятнень громамонть ды сынст правительственной фашистской организациясо полафтомант каршо. Зярдо полициясь кармась пансеме пурнавозь робочейтнень, полициянть марто робочейтнень юткхо теевсть покшт столкновеният. Те столкновениясонть ламо ранявтъ. Демонстрантнэнь юткхо ютавтозь арестнэ ды чавоматне арасть од эщо седияк виев робочеень массовой выступлениянь поводокс, конатне мольсть поздой вес. Полициянть ды военой властьнень пельде ульнесь примазь черезвычайной военной мерат.

„Постной чить"

Германиясо продовольственной кризисэсь яла седеяк пек виензы. Властьне терцить седе аламо ярсамс эли овси а ярсамс сывельде. Брюсельсэ Саврской областень национал-социалистической организациятнень руководительтне мерсть, штобу середатне ды пецятне улевельть постной чить—лиякс меремс неть читнестэ а ярсамс ойде ды сывельде. Национал-социалистической руководящей работниктнэнень теезь эщо вейке постной чи—пондельникенть. Весе „сознательной" чиновниктнэнень ды служащейтненень, конат ай аштить национал социалистической партиясо, истяжо мерить „эсь мельсэ" неть читнестэ а ярсамс ойде ды сывельде.

М. В. Фрунзе ялганть куломань чинтень топодсть 10 иеть

Октябрянь 31 це чистэ топодсть 10 иеть М. В. Фрунзень куломачистэнзэ. М. В. Фрунзе ульнесь стойкой большевик, революционер, вадря полководец ды робочеень сокицянь Якстере армиянть теоретик.

Фрунзе ялганть эрямозо ды роботазо—беззаветной преданностень пример партиянь тевентень, робочей классонть тевентень.

Сталин ялгась М, В. Фрунзень калмамсто Московсо кремлевской стенанть бокасо эсинзэ валсо кортась.

... „Фрунзе ялганть куломасонзо минь емавтынек сех ваньксе, сех честной ды минек пингень а пелиця революционер. Партиясь Фрунзе ялганть куломасонзо емавтсь сех виде ды сех дисциплинированой руководитель. Советской властесь Фрунзень куломасонть емавтсь сех смел ды сех превий минек масторонь, минек государствань строитель. Армиясь Фрунзе ялганть куломасо емавтсь сех вечкевикс, вадря руководитель ды создатель.

Ответ. редакторось М. ЛЮПАЕВ.

Е. Пятаев.

Саранск, типография „Красный Октябрь" Мордгиза.

Главлито № 1676. Заказ № 3223. Тираж 2216.